

egy, mely arra van hivatva, hogy szélesebb körökben keltsen érdeklődést s példát nyújtson az ország más vidékeinek is. Az „arad-csanádi vasutak“ról szóló törvényjavaslatot, illetőleg annak új engedély-okiratát értjük. Mielőtt azonban erről szólanánk, el kell egyet-mást mondanunk magáról a vasutról.

Az „Arad-csanádi vasutak“ — ha nem csalódunk — az ország legrégebbi vicinális vasutja. Előbb „Körösvölgyi“ vasut volt a neve, de később a csanádmegyei vonal egyesülésével „Arad-csanádi vasutak“-ká változott. Nagyon szerényen, mondhatnók szegényesen kezdtek. A lehető legelcsőbben igyekeztek a vonalat kiépíteni. Takarékoságuk odáig terjedt, hogy az állomási épületeket fából tütötték össze. A forgalom növekedtével nőtt a vasut s a szegényes fabódék helyét ma már díszes, köből épült állomási épületek foglalták el. Van Aradon külön waggongyára és díszes, a vidéken csaknem páratlan palotája. Hálózata kezdődik Szegednél s Aradon át egész Erdély határszéléig nyúlik. Mellékágai Békés-, Csanád- és Aradmegyének leggazdagabb vidékeit kötik össze.

S ezt a tulajdonos részvénytársaság a saját erejéből fejlesztette idáig. A mint emelkedett a vasut jövedelme, nőtt, terjeszkedett maga a vasut is. Hogy mennyire fejlődik jövedelmezőség tekintetében is ez a vasut, bizonyítja ama körülmény is, hogy a múlt évben a bruttóbevétel meghaladta az egy millió forintot.

A miniszter által most benyújtott törvényjavaslat tehát nem egy létesítendő vasut engedélyezéséről, hanem egy már meglévő, de terjeszkedésénél fogva különböző engedélyezések alapján létesített vasut engedélyeinek egyesítéséről szól. Ez az engedély-okirat pedig egy rendkívül érdekes passzust tartalmaz. Az új engedély-okirat szerint ugyanis az arad-csanádi vasutak tüzeltberendezési tőkéje 8.255,700 forintban állapított meg; a részvénytársaság által kibocsátott részvénytőke azonban csak 6.940,000 forintot tesz ki. A miniszter most megengedi, hogy a vasutrészvénytársaság a tényleges értéknek megfelelően a részvénytőkét 1.315,700 frttal emelje, még pedig 6 és fél százalékra jogosító elsőbbségi részvények alakjában. A miniszter azonban az összeg hovatfordítását az engedély-okmányban a következőleg határozza meg:

400,000 frt beruházási munkák céljából tartalékba helyezendő; a körülbelül egy

milliót kitevő többi összeg pedig a vasutrészvénytársaság rendelkezésére marad, de folyó kikötéssel, hogy ezen megterítési összegből a vasutrészvénytársaság saját számlájára közhasznú ipari és egyéb vállalatokat és építkezéseket kötelese létesíteni. Kimondja továbbá az okirat, hogy azok a vállalatok a vaspálya tartozékát nem képezik s a vasutnak az állam által leendő esetleges megváltása esetén azok továbbra is a társaság tulajdonai maradnak.

Ime, mit látunk ezekből? Azt, hogy egy vicinális vasut nemcsak arra törekszik, hogy egyes vidékek forgalmát növelje, hanem egy nagy lépéssel előre megy, vasutja mentén bányákat, gyárakat, egy szóval nagy iparműveket is létesít s ez által egy egész nagy vidék lakosságának új keresetforrást nyit s vasutjának ezzel nagyobb forgalmat biztosít. És ne higgye senki, hogy annak az egy millió forintnak erre a célra való utalása a miniszter pressziója; ezt maga a vasut-társaság, illetőleg annak munkás zseniális vezérigazgatója: Boros Beni óhajtja így, ő tervezte, ő építette, ő fejlesztette a vasutat s most oda irányul működése, hogy annak a nagy vidéknek gyáripart és bányaműveket teremtsen. A Körösvölgyén erre meg van a tér. Boros Beni már eddig is sokat tett. Aikottott egy fatelítő és egy keramikai gyárat a hegyek között s egy butorgyárat Boros-Jenőn. Tömerdek kiaknázatlan kincs hever azon a vidéken. Van fája, érczei, márványa, szene; ezeket akarja Boros Beni iparozni alakjában a piacra hozni.

S mi ebből a tanulság? Az, hogy az ilyen vidéknek, a hol így dolgoznak, okvetlenül fel kell virulnia. Egész kis külön gazdaságipolitika ez, mely annak a vidéknek van hivatva jólétét emelni, melynek Arad a központja. Mennyivel helyesebb, mennyivel józanabb, előrelátóbb és okosabb politika az, mint a legtöbb vidéké, mely mindent a kormánytól vár s melynek nincs forróbb óhaj-tása a világon, mint hogy egy egy törvény-széklet, királyi táblát, vagy állami tanintézetet kapjon!

Forradalom Montenegróban.

— január 12.

A legborzasztóbb hírek érkeznek napról-napra Montenegró belsejéből. A pópák már

nagyon is nyíltan agítálnak Nikitát, montenegrói fejedelem ellen. A népet forradalomra ösztönzik, a pópák pénz és élelemiszereket osztogatnak a szegényebb néposztályok között. De osztogatnak tegevereket és különösen szép revolvereket is. Tényleg sikerült a népet fellátítani Csetinye közvetlen közelében.

Az volt a terv, hogy éjnek idején 3000 fegyveres montenegrói nyomul be Csetinyébe, Nikitát lemondásra kényszerítik, Dalmáciába hurcolják s végül Danilló trónörökösét proklamálják Montenegró fejedelemül. Ezt a különben régi stílyú armányt 1893. január hó 1-én hajtották volna végre, azonban meg-husította egy egyszerű — tanító... Csupán ez árulás következtében lehetett a forradalmat még ideje korán elnyomni. A lázongó falukba, a felkelők lefegyverzésére katonaságot küldöttek, a mi azonban csakis véres ütközetek árán sikerült.

Azt állítják, hogy a nép és katonaság ez összeütközése alkalmával 38 ember esett el, 90 pedig könnyebb-nehezebb sebeket kapott. A parasztok — látva, hogy meg kell magukat adniok — fegyverrel kezükben menekültek a hegyek közé. A katonaság mégis 900 puskát és 500 forgópisztolyt szedett el a parasztoktól. Huszonnyolcz pópát és előkelő polgárt fogtak el s éjjel 15 fok hidegben Csetinyébe szállították.

Ambár a csend-rend most már teljesen helyreállott, nem tudhatni, hogy mikor kerül a dolog újabb véres harcokra.

Az az eredeti, hogy a montenegrói kormány az egész eseményt határozottan tagadja, Csetinyében azonban a legutolsó gyermek is ismeri a tényállást.

Csetinyéből a legaggasztóbb hírek érkeznek. A Skutari tó melletti községekben kitértőlázadás elfojtására katonaság küldetett. Az eredmény eddig ismeretlen. Görög karácsonykor Vrbicza által aláírt s Montenegró népéhez fűntezett proklamációt konfiskáltak, azonban sok példány a nép közé került. A proklamáció felhívja a montenegróiakat, hogy Montenegró átkát, Nikitát minden áron megfoszassák a tróntól. A kormány a diplomatakkal szemben is tagadja a tényeket.

Két rémeset.

(Gyermekegyilkosság, gyilkossági és öngyilkossági kísérlet, ijedségből halál.)

— Saját tudósítónktól. —

Pécska, január 12.

A míg Arad az öngyilkosságokról szolgáltatt kissé sok anyagot a lapok hasábjain és a nép szájába, addig a hallgatag Pécska lassan táplálva érleli meg levelezőjével a gyilkosságra és az öngyilkosságra készülődött, hogy

urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők. Arad sz. kir. város gazdasági székének 1892. évi január hó 2-án tartott üléséből.

Kiadta

Lócs Rezső
aljegyző.

1026 | 892. gazd. sz.

143-3

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Gája külvárosban fekvő és a rét, kovács és szerb utcák által határolt 962 □-ölnyi üres háztelkeknek örök ároni eladása iránt folyó évi január hó 30-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár □-ölenként 60 kr.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1892. évi november hó 27-én tartott üléséből.

Kiadta:

Lócs Rezső
aljegyző.

A városi tanács.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. Belügyminiszterium 93813/892 sz. a. kelt körrendelete nyomán ezenel közhírré tétetik, hogy a szerb kir. kormány cholera övintézkedései és beviteli tilalma tárgyában f. évi október 18-án 81262 és f. évi november 4-én 85785 sz. a. kelt belügyminiszteri rendeletek kapcsán köztudomásra hozatik, hogy a szerb kormány f. évi november hó 13-án kibocsátott rendelete szerint.

1. Oly gymarátárak, melyek cholera mentes helyekről származnak, vesztégyár alá még akkor sem esnek, ha szállítás közben vesztépte helyeket érintettek volna.

2. A sajt, vaj, aludt tejnemű, tejhab, krémek, gyümölcsök, saláta-nemű, paradicsom, fahéj, ugorka hentes áru, sonka, szárított hal, kenyér és bármilyen tézta neműek tekintetében szintén kibocsátott beviteli tilalom, csak oly helyekkel szemben marad továbbra is érvényben, hol cholera járvány uralkodott, vagy ahol az még most is uralkodik.

Oly helyekről ellenben, hol a cholera jelenleg nem uralkodik, s ez előtt sem mutatkozott, e tárgyak küldhetők, de csak oly bizonyítvány mellett, mely a körülményt igazolja.

3. A belgrádi pályaudvaron életbe léptetett vesztégyár f. é. november hó 14-től megszüntetett.

Aradon, 1892. december hó 12 én.

A városi tanács.

Nyomatja es kiadja az „Aradi nyomdatársaság“ könyvnyomdája

LUSER J.-féle tourista-tapasz



biztosan és gyorsan ható szer tyukszem, szemölcs és a talp, valamint a sarok bőrkeményedést, továbbá mindenféle bőrelváltozást ellen. A használatért jótállás vállaltatik.

A számolás elismert irat szerzőkül-dési raktárban: **Schwenk L. gysz.** Meidling-Bécs megtekinthető.

Csak akkor valódi, ha minden használati utasítás és minden tapasz a mellettes védjeggyel és aláírással el van látva, azért is erre ügyelni kell s az értéktelen utánzatok visszautasítandók. Gyógyszertárakban vásárlandók.

Kapható: Török József budapesti gyógyszerész külön-gességi főraktárának aradi fiókjában:

RINGLAJOS

„Angyalhoz“ címzett gyógyszer-tárában Aradon, 8 1-12 Asztalos Sándor-utca 1. szám.

megrendítő eseménnyel lépjen a lapok hírei fölé s elnyomja a pár napos szóbeszédet, mely nemcsak a történelmi színhelyeken, hanem a környéken is szájról-szájra járnak.

Kovács Pál a szerencsétlen bognárnak a neve, ki egy ártatlan kis leánykájának életét kioltotta tegnap délután 3—4 óra között s golyót röpített fiatal neje nek a mellébe, hogy azt is megszabadítsa a földi-gondoktól. A családi dráma tömérdek találgatásra és merész állításokra szolgáltatott okot. Ma, a valódi tényállást ismerve, tudósításomat a következőkben adom:

Kovács Pál bognár iparos gyilkosságának hírére délután (11-én) vitték meg a csendőrsre, honnét az azonnapi őrzőjárat, mely Udvard János őrsvezető és Albity János csendőrből állott, Katona István községi rendőr s Kiss kisbíróval a helyszínén megjelent. A szobaajtó zárva lévén, behatolni nem lehetett, mire az őrsvezető az ablakon nézett be s Kovácsot az asztalon ülni látta, szájában tartva a forgópisztoly csövét s erősen nyomogatva a ravaszt. Az őrsvezető ezt látva, bezárta a konyhaajtót s Kovács észrevéve, hogy a csendőrség van ott, felnyitotta a szavakkal: meghajlok a törvénynek, s a revolvért az asztalra fektette. A szobában a neje, szül. Zsigmond Erzsé mozdulatlanul feki, noha a golyó mellébe furódott s nem halt meg, hanem semmi életjelt sem adott magáról, tartva az ujjabb meglovetéstől, míg Amália nevé 4 éves kis leánykája holtan feküdt vérében.

Kovács megtörve, de teljes öntudattal állt meg az őrsvezető előtt, kinek hosszú feneket kerítve a kérdésére azt mondotta, hogy másfél év előtt Kiss Mihálynál lakva, egy napon bejött hozzá a háziasszony vejevel, Sisa Urbánnal, egy ást és csákányt hozva magukkal. Azt állították, hogy a szoba földjében sok pénz van elásva s azt ők onnét felvenni akarják. Kovács nem ellenkezett, mint mondja, s engedte a kincskeresést, mely azonban a talaj felforgatása után is eredménytelen maradt. Ezek megtörténte után ő maga is gyanakodott s nejevel neki esett a feladás mélyítésének, de szintén hasztalan. Unokabátyja K. M. valamit tudva a kincskeresésről, kérdezősködött öcsésénél, ki tréfából — mint vallja — azt mondotta: 60 ezer forint arany és ezüstöt találtunk. K. M. elhitte s az előbb öcsésének kölcsönzött 4 frt megadását sürgette olyannyira, hogy azt uton-útfélen, kocsmában, piacon, szová mindenütt emlegette míg nem azt mondta Kovács, hogy legyen nyugodt, busásan megfizeti azt később a 60 ezerből. Az unokabátyja komolyan hitt s ez időtől kezdve bőven adott öcsésének pénzt kártyára, borra s bármire, — kölcsön fejében. S mivel Kovács a tréfáról lemondott s kijelentette a talált kincs megosztatóságának lehetetlenségét, az őt ostromoló bátyja feljelentéssel fenyegette, mitől ő irtózott. A gyilkosságra semmiféle érdemleges vallomást nem tett s noha előbb valamennyire sajnálott, teljesen józan volt s családi életére semmi homályt sem vethetnek, vagy legalább nem vetnek a szomszédok. Azon besugást, mit a csendőröknek egy-két száj mondott, mindenesetre pletyka számba lehet venni ilyenkor. Hogy az anyagi állapot nem volt igen jó s Kovács a kártyázásra sokat áldozott, az tény, az unokabátyja kölcsönén kívül is s csakis az anyagi terhek üzhették őt a legutolsó lépésre, mit bizonyítani képes a megfontolt tett és azon szándék, hogy önmagát is alálnak adja át családjával.

Kovács a bűnjellel átadatott a kisbírógnak, neje pedig, kinek mellében a golyó ott van, sőt férje elfogatásakor életjelt adva Zagáról azt kérdezte: hát velem mi lesz? Vetben maradásához azonban az orvosok semmi reményt sem fűznek. Amália, a kis leány holt teste ma felboncoltatott s eltemettetett. A golyó kis szivét farta át.

Van O-Pécskán egy szorgalmas borbély, aki ezen iparág mellett kocsmát és székely nyitott s mindenik üzletágban megállja helyét s mindenik szépen jövedelmez az alig 7—8 év előtt saját lábára állott iparosnak. Pár hó előtt nyitotta meg a „Csillag“-ot s vendégei napról-napra szaporodnak s mint minden más cskai vendéglő és kocsmában nagyban

járja a kártya, az összeveszésre eme leghatalmasabb eszköz. — Krauszak csillagát is ez tüntette le életéről. Neje, a gondos gazdasszony, fáradhatlan szorgalmu családanya a mult estékben összeverekedett kártyázók lecsillapítására törekedett, közelöbbe lépett s egy részegállapotban volt verekedő padlásig emelt nehéz faszékével az asszony felé tántorodott, mire az annyira megijedt, hogy ágyba terült s méhgyümölcsét elvesztette, mi életébe került, mert ma reggelre kiszenvedett.

Időjárás.

Légnyomás: reggel 7 órakor 759.2 mm., délután 2 órakor 759.2 mm. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° — 11.0, délután 2 órakor C° — 8.5. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EN. 3, délután 2 órakor N. 4. Felhőzet: reggel borult, délután borult, havaz. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

„ARADI KÖZLÖNY“

előfizetési árai:

Helyben házhoz hordva:

Egész évre 24 korona = 12 frt — kr.
Fél évre 12 korona = 6 frt — kr.
Negyed évre 6 korona = 3 frt — kr.
Egy hére 2 korona = 1 frt — kr.

Vidéken szétküldve:

Egész évre 28 korona — fillér = 14 frt — kr.
Fél évre 14 korona — fillér = 7 frt — kr.
Negyed évre 7 korona — fillér = 3 frt 50 kr.
Egy hére 2 korona 40 fillér = 1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 10 fillér = 5 kr, vidéken 12 fillér = 6 kr.

As előfizetési pénsek, valamint hirdetői és egyéb díjak az „ARADI KÖZLÖNY“ kiadóhivatalának („Aradi Nyomda-Társaság“) küldendők, ugyazt ide utalandó minden elv ügy, mely a lap anyagi részét illeti. Mutatványssámokat egy hétig igazya és barmennyi káld a kiadóhivatal.

A szerkesztőség és kiadóhivatal.

Időjósítás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Január 13. —

Változó felhőzet.
Hideg.
Délien csapadék.

H I R E K.

Január 13. Péntek. Róm. kath. naptár: Vidor. — Protestáns naptár: Vidor. — Görög-keleti naptár (január 1.): Ujev. — A nap kél 7 óra 46 perczkor, nyagszik 4 óra 32 perczkor.

Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

Január 13. Aradmegye közigazgatási bizottságának ülése délelőtt 9 órakor.

Január 29. Az aradi ügyvédi kamara közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Január 29. Kamarai tagválasztás a megyében.

Február 2. Az aradi közúti vaspálya és téglagyár részvénytársaság közgyűlése d. e. 10 órakor.

Február 15. Az aradi járás hadköteleseinek sorhozása.

— Személyi hí. Szathmáry Gyula alispán tegnap este Soborsinból, hol hivatalos ügyben járt, hazaérkezett.

— Baross szobra és kereskedelmi kamarák. A magyar kereskedővilág ékesszólóan rója le halálját Baross Gábor iránt: a kereskedelmi kamarák újévig összesen közel 25 ezer forintot gyűjtöttek a Baross-szoborra. Ebből az aradi kereskedelmi és iparkamara 1184 frtot gyűjtött. 200 frtot maga a kamara adott, 984 frt pedig a gyűjtések eredményét teszi ki.

— Közigazgatási bizottsági ülések. Arad vármegye közigazgatási bizottsága ma délelőtt 9 órakor tartja rendes havi ülését. Ugyancsak ma délután 4 órakor ülésezik Aradváros közigazgatási bizottsága is.

— A megyék dotatiójának ezébe vett emelésén kívül több vármegyében elodázhatatlannak tüntetik föl az adminisztráció érdekei egyes új állásoknak rendszeresítését addig is, míg a közigazgatási reform e tekintetben is gyökeresen orvosolni fogja az állapotokat. Az új állások rendszeresítésének szüksége különösen a külső megyei szolgálata

körében, a szolgabírói hivataloknál mutatkozik. A belügyminiszter jelezni is fogja, mint értesülünk, e körülményt tárczája költségvetésének képviselőházi tárgyalása alkalmával. A megyei dotatiók tervbe vett emelése, mint tudva van, kizárólag a már alkalmazásban levő megyei tisztviselők illetményének javítására lesz fordítandó.

— A fősorozás Aradon. Az idei fősorozás Aradon márczius 17-től 21-ig fog megtartani. Ez alkalomból az első korosztályból 230 védkötelest vezetnek a bizottság elé.

— Az aradi szabadságharczi ereklyemuseum bizottsága Fényes Dezső tanár indítványára elhatározta, hogy egy érdekeit szolgáló történelmi folyóiratot fog kiadni, miután a museum levéltárában mintegy tízezer közlésre méltó okirat van. A tervek elkészítésére Márki Sándor dr kolozsvári egyetemi tanárt kéri fel.

— Ujev. Ünnepet ül ma a gör. kel. román és szerb egyház. Az időszámításuk szerint ma kezdődik az 1893-ik esztendő, melynek mi immár a 13-ik napját tapodjuk. Az aradi gör. kel. román és szerb templomokban az ujev alkalmából ünnepi istentiszteletek lesznek. Ünneplő polgártársainknak boldog újévet kívánunk!

— Népesedés. Aradváros területén a mult héten született 8 fi, 13 nő, összesen 31, meghalt 18 fi, 21 nő, összesen 39 egyén. A születések évi aránya tehát 26.1, míg ellenben a halálozásoké 45.7 pro mille. A kanyaró 3, a difteritisz 3, a vörheny pedig 1 esetben volt a halálok. Nagy volt a mult héten a gyermekhalálozás, a mennyiben 1—10 éves korig elhalt 20 gyermek.

— Bezárt óvoda. Aradváros iskolaszéke a kemény hideg időjárásra való tekintettel a gáji óvodában január 15-től február 15-ig elrendelte a szünetet.

— Márki Sándor székfoglalója. Dr. Márki Sándor, Aradmegye monografiájának szerkesztője s az Aradi Közlöny jeles munkatársa tegnapelőtt tartotta akadémiai székfoglalóját. Péroláz a dása czimen monografiájából olvasott fel részleteket. Valóságos munkásforradalom volt ez a lázadás, mint előbb a Dózsa-féle vagy mint legújában a békésmegyei. 1735-ben tört ki s a túlságosan megnövekedett latifundiumok ellen irányult. A határosvidéki ráczok és a magyar kisbirtokosok közel 11,000 négyszög kilométernyi területen lázadtak föl. Az eset tanulságait a politikusoknak ajánlotta figyelmükbe a tudos felolvasó, a kit felolvasása végén megérdemelt óváczio ért.

— Uj albiró Radnán. A király Embei Gyula dr nagy-kikindai kir. törvényszéki aljegyzőt a radnai járásbíróshoz albiróvá nevezte ki.

— Étkezési árak katonaság részére. A közös hadsereg és honvédség legénységének őrmestertől és hasonló rendfokozatu altisztől lefelé, átvonulások alkalmával, szállásadók által kiszolgáltatandó étkezésért járó összeget, a tiszántuli részekben 16 és fél krajczárban állapította meg a honvédelmi miniszter.

— Szélhámos szerelmes. Debrecezen Lajos az aradi csendőrség előtt általános ismert légtornász, aki üres óráiban urasági inasnak szokott beállani, kutyaিদomár-mester volt egy erdélyi grófi házban, a hol 26 éve daczára is beleszeretett egy 50 éves szakácsné megtakarított néhány száz forintjába. Szerelmet vallott s házasságot is ígért neki, daczára annak, hogy a derék szakácsné férjes asszony, arra az esetre, ha utána jön Aradra. Megegyeztek. Lajos ur előre jött, de már a vasutnál elcsipte a rendőrség, mert sok van a rovásán. Megjött a másodvirágzás derekán levő szerelmes hölgy is s az ideált a rendőrség kóterjében látta viszont, a hová azért került, mert okmányokkal nem tudta magát igazolni s mert csavargáson érték. A „fiatal“ szerelmezt a rendőrség kiutasította a városból, a grófi kutya mosó pedig, mert zsaroló leveleket irt a gaz-

dájához, továbbra is lakat marad alatt. Egyéb baj nem történt.

— **Üzleti körlevél.** Az **A n d r é n y i** Károly és fiai előnyösen ismert cég körlevélben tudatja, hogy ifj. **A n d r é n y i** Károly, ki már több éven át az üzletben közreműködött, a cég beltagja lett.

— **Elkeresztelési per.** Csanádmegye területén is van már ilyen. Mező-Kovácsházán követték el a bűnt; ott vétett az elkeresztelési rendelet ellen a ref. lelkész. S ebben különbözik ez a per az eddigi hasonlóktól. Másutt a róm. kath. lelkész állott vádlóként a bíróság előtt s protestáns hitű kártárs szerepelt mint vádló. Mezőkovácsházán ellenben a ref. lelkész keresztelt el kath. egyént, anélkül, hogy erről a tényről a r. kath. plébánost értesítette volna. Az ügy a közigazgatási hatósághoz került megítélés végett.

— **A temesvári kiállítás.** Az 1891. évi temesvári kiállítás végrehajtó bizottsága e hó 9-én d. u. 5 órakor **D e s c h á n** Achill elnöklete alatt záró ülést tartotta meg. Ebben az ülésben a számvizsgáló bizottság javaslata alapján a számadást tevőknek és a pénztárosnak a felmentvényt megadták. A számadás a következő végösszegeket tünteti fel: összbevétel 129,354 frt 64 kr, összkiadás 119,189 frt 82 kr, e szerint a fölösleg 10,164 frt 82 kr, mely takarékpénztári betétkönyvecskékben a bizottság további rendelkezéseig leendő megőrzés végett Temesvár szab. kir. város polgármesterének kezeihez tétetett le. Elhatározták továbbá, hogy Temesvármegye és Temesvár szab. kir. város törvényhatóságának, a kereskedelmi és iparkamarának, a posta- és táviróigazgatásnak, az I. temesvári- és a temesi takarékpénztárnak a kiállítás hathatós eredménydus támogatásáért köszönet nyilvánítsák. A kiállítás felülvizsgált számadásai és záró mérlege a kereskedelemügyi miniszter elé fognak terjesztetni. Miután még az elnöknek, pénztárosnak, az irodának és Reitter építésznek a végrehajtóbizottság különös köszönetét fejezte ki, elnök az ülést berekesztette.

— **A rézszita veszedelmes.** Szítások és gazdaszonyok nagy ijedelme a belügyminiszter a törvényhatóságokhoz rendeletet intézett, melyben föl hívja figyelmüket a rézsziták (szűrők) veszedelmes voltára. A réz t. i. a savanyu folyadékok megtámadják, mi által az egészségre nézve ártalmassá válnak. A belügyminiszter a törvényhatóságoknak meghagyja, hogy a rézsziták (szűrők) nyilvános helyeken (korcsmák, kórházi konyhák és kifőző helyek) való használatát záros idő kitűzése mellett tiltsa be s hasson oda, hogy a rézszitákat (szűrőket) a magányosok is kűszöbőjék ki konyháikból s ezek helyett szűrőből készült szitákat (szűrőket) használjanak.

— **Meglopott pinczér.** Müller László pinczérnek 130 frt megtakarított pénze volt. Hétfőre virradóra, midőn **P o h l** utolsó vendégei is elszéledtek, szobájában lefeküdt. Alig aludt két óra hosszat, már is arra ébredt, hogy keservesen összekuporgatott pénzét ellopták. A rendőrség nyomoz.

— **Nem eladó.** Mező-Kovácsház község előljárósága nemrég a földmivélségi miniszterhez intézett folyamodványban azon kérelmet terjesztette elő, hogy a mező-kovácsházai VII., VIII. és IX. sz. puszták örökvéltés alá engedtesse nek át. Ezen felterjesztésre a miniszter kijelenti, valamint a nevezett pusztáknak a mezőhegyesi ménésbirtokhoz csatolása, s azzal egy testként való kezelése, egy nagy fontosságú s általános értékkel bíró közgazdasági érdekében határozatot el, s bár méltányolja is az előljáróság törekvését, mégis a kérvényben felhozott érveket és indokokat távolról sem találja oly súlylyal bírónak, melyekért a törvényhozás által is szem előtt tartandónak kijelentett elvet megváltoztatni indokoltnak tartaná. Ezért az előljáróság kérelmét nem teljesítheti.

— **Versenyző kocsisok.** Neuman Testvérek gőzmalmából 11 kocsis szállított be korpát a városba. Mikor lerakták s visszamenőben voltak, a Templom-utcában — a hol pedig a sebes hajtás tudvalevőleg különösen tilos — feltámadt bennük a sportszenvedély és formális kocsiversenyt rendeztek a rendőr minden tiltakozása dacára is. A versenyző kocsisokat szigorúan megbüntette a kapitány.

— **Elgázolás.** Tegnap a Fő-úton **B o á r** Stefán sebesen hajtó szállító kocsis elütötte **G l i g o r e s z k u** Juon napszámost és

keresztül hajtott rajta. A súlyosan sérültet lakásán ápolják, a vigyázatlan kocsis ellen pedig megindult az eljárás.

— **Szeretlek!** Egy talján, ki nagy látszik nem ismeri a mi szép közmondásunkat: a csókot gyakorold és ne magyarul! — nagy szorgalommal kereste össze, hogy fejezi ki huszonnégy nyelven azt a legédesebb szót: szeretlek! Hogy vall szerelmet a hotentotta, az eszkimó, a török, a görög, Kamcsatka és Hidosztánia benszülötte s végül — a volapük. Itt közöljük a talján szerelmi szótárát, melynek bizonyára megörülnek a Romeok és Juliák, kiknek a világ minden nyelve kevés kifejtteni azt, a mi tulajdonképen kifejezhetetlen: Olasz, spanyol és portugál nyelven: amo, görögül: aghape, németül: ich liebe, oroszul: ljublion, francziál: j'amie, angolul: i love, holland nyelven: in maak, dánul: jeg elsker, svédül: jag alsker, lengyelül: kocham, bask nyelven: maitzsendet, törökül: sére gorum, arabul (Algíriban): nehobb, arabul (Egyiptomban): nefol, perzsül: driist darem, örményül: gesirem, hindostani nyelven: main boita, kammbohschi nyelven: rhydöm grelaid, annamiti nyelven: toe' thie o'ng, chinai nyelven: o-no-hi-bonaw, japánul: watokusi wa suki masu, wolof nyelven: scpa na, malaji nyelven: sahya saka, volapük nyelven: lofob. Hogy az összeállítás mennyire alapos és mennyire megbízható, kiderül abból, hogy mi magyarok a szerelmi szótár alapján így vallunk szerelmet: v a r o k.

— **Pályázatok.** Az ipolysági kir. törvényszéknél jegyzői állásra két hét alatt. A kaposvári kir. törvényszéknél jegyzői állásra 2 hét alatt. Az aradi kir. járásbírósnál aljegyzői állásra 2 hét alatt. A szegszárdi kir. járásbírósnál albirói állásra 2 hét alatt. A bécsi kir. közjegyzői kamaránál közjegyzői állásra január 28-ig. A breznóbányai kir. járásbírósnál aljegyzői állásra január 28-ig.

— **Elveszett a folyó hó 5-én tartott izraelita négyzeti bálon egy fekete csipke sálkendő. A bicsület-s megtalálót felkérjük, hogy a kendőt hozza kiadóhivatalunkba.**

Egyletek, Társulatok.

— **A szegény tanulókat segélyező egyesület** tegnap délután 3 órakor ülést tartott, melyen az egyesület javára rendező mulatságon kívül — a miről más rovatunkban adunk tudósítást tárgyalás alá került — **K o v á c s** Vinczének indítványa a tagsági díjak mikénti beszedhetése iránt, melynek bővebb részletezésével az elnökség bízott meg. Majd **C s i k** János tett indítványt a lomoknak gyűjtésére, beszerzésére vonatkozólag, mely megtárgyalás végett a következő tagokból alakult bizottságnak adatott ki: **S a l l a y** Béla dr, **S a r l o t** Domonkos, **P o s g a y** Lajos dr, **M i l l i g** József, **H e e g e r** Ernő és **K o v á c s** Vincze. Ezután elnök megköszönve a választmány érdeklődését, még egyszer kéri a jelenlevőket, hogy a jó ügy érdekében tőlük telhetőleg buzgólkodjanak, mire az ülés véget ért.

— **Az aradi Philharmonia egyesület** folyó hó 13-án, pénteken este 8 órakor rendes zenekari próbát tart, melyre a működő tagokat ez uton hívja meg az elnökség. A próba a polgári fiúiskola dísztermében tartatik meg.

— **Az aradi ker. betegsegélyző pénztár** igazgatósága e hó 10-én délután 4 órakor a városháza kis tanácstermében **W a l d e r** Gyula elnöklete alatt a számosan megjelent tagok nagy érdeklődésével rendes havi ülést megtartván, azon több fontos ügy, a többek között a betegek látogatása és ellenőrzése, a kötszerek nagybani beszerzése, s egyéb a pénztár beléletét érintő tárgy nyert sikeres elintézt. Az elnökség ezek után bejelenti az eddigi tag-állományt 3095 taggal és pedig kötelezett 2723, önként jelentkezett 372, ebből esik Aradváros területére 3027 tag, a kerületre, hol a bizalmi férfiak működése csak f. hó 1-ével kezdetett meg, 86 tag, mely eredmény, tekintve hogy a pénztár csak november 12-ik óta működik hivatalosan, — öröndetes tudomásul vétetett. **L e i t n e r** Ernő dr, pénztár i főorvos az igazgatóságnak több szakba vágó és igen fontos előterjesztést tett. Az ülésen jelen voltak: **Z e m p l é n y i** Sándor alelnök, **V a r g a** József, **G e b h a r d t** István, **S z a b ó** István, **W e i s z** Henrik, **B o r h e g y i** Károly, **R é t h y** Viktor, **P r i n n e r** Vilmos, **V a p p e l** Viktor és **W o l f s c h m i e d t** Agoston ig. tagok. **M a g y a r i** Alajos, **N y á r i** Vilmos póttagok, **P e t r o w s z k y** Károly a Széchenyi gözm., **R o m á n** Lajos a Pannonia kem. gyár, **S u-**

c h y József a Neuman testvérek gyártelepe, **P a p p** Imre a waggongyári részv. társ., **K u b i s t a** Venczel a Mittelman gyár, **T e n n e r** Lajos a közüti vp. rt., **S t e p n i c k a** Manó a légszesz vil. gyár alkalmazottainak képviselőjében. Egyes indítvány-tételek után elnök az ülést esteli 6 órakor berekesztette.

Mulatságok.

Farsangi naptár:

Január 14. Irodalmi- és thea-estély (Krispin-terem).
Január 14. Az általános munkás betegsegélyző-egylet táncvizsgálma (Nagy Lajos).
Január 15. Ipa osifjak táncvizsgálma (Iparos-ház).
Január 21. Az új-aradi kereskedő ifjuság táncvizsgálma (Szölő vendéglő).
Január 21. A kisjenő-erdőhegyi kaszinó zártkör táncestélye.
Január 21. A kuriesi olvasó-egylet táncvizsgálma.
Január 22. A szabók szakegyletének bálja (Nagy Lajos t-ncsterme).
Január 25. Filharmonikus hangverseny, társas estélylyel és táncszal (Fehér Kereszt).
Január 28. Az állami tanítónövendékek piknikje (Krispin-terem).
Február 4. A szegénytanulókat segélyző egyesület tómbolával egybekötött táncestélye (Fehér Kereszt).
Február 5. A könyvnyomdászok bálja (Fehér Kereszt).

— **A thea-estély.** A szombati irodalmi és thea-estély iránt a közönség szinte meglepően nagy érdeklődést tanusit. Ennek oka az irodalmi estélyek megállapodott jó hírnevének és a biztató programmon kívül abban is kereshető, hogy néhány héten át ezenkívül nem lesz elite mulatság, mivel a philharmonikusok monstre-hangversenye a jövő hónapra maradt. A thea-estély jegyeit tegnap már valószággal kapkodták a **K r i s p i n** féle üzletben, s a jelekből következtetve, ma még nagyobb lesz a kereslet. Most már egészen biztosítottnak tekinthető, hogy az estély nagy látogatottság, mint elegáns fesztelenség dolgában fényesen fog sikerülni. A rendező bizottság ma délután 6 órakor tartja meg a vigalom előtt utolsó ülését a Kőlcsey-egyesület helyiségében s az elnökség feikéri a bizottság tagjait, hogy lehetőleg teljes számban sziveskedjenek megjelenni.

— **A szegény tanulókat segélyező egyesület** fényes bálja. A szegény tanulókat segélyező egyesület tegnap délután 3 órakor érdekes ülést tartott a városháza emeleti kistermében, melyen számosan jelentek meg, s jelentős határozatokat hoztak. Az első és legfőbb ezek közt, mi nemcsak az ifjuságot, de városunk egész közönségét érdekelni fogja, a tómbolával egybekötött bál rendezésének megszavazása. Az ülésen **H a u s e r** Károlyné elnöklete alatt jelen voltak: **B e r o s** Beniné, **S a l l a y** Béláné, **R o b i t s e k** Agostné, **A v a r f f y** Imréné, **M a r i n k o v i c h** Mária, **V i n c z e** Miklósné, **W a l d e r** Gyuláné, br. **B á n h i d i** Albertné, **F r i e b e i s z** Miklósné, **P u r g l y** Lászlóné, **T i s z t i** Lajosné, **B a r o s s** Róza, **S a l a c z** Gyula, **M i l l i g** József, **H a u s e r** Károly, **S a l l a y** Béla, **P o s g a y** Lajos dr, **D e m o n k o s** Lajos, **B ö h m** Lajos, **B i r ó** Kálmán, **K o v á c s** Vincze, **C s i k** János, **M a r e s c h** Gyula, **B a l á z s** Ferencz, **W l a c s i l** Károly, **B a r a b á s** Béla dr, **I n s t i t ó r i s** Kálmán stb. Elnöklő **H a u s e r** Károlyné üdvözölve a választmányt, elérkezettnek látja az időt arra, hogy a szegény tanulók felségélyezésére egy tómbolával egybekötött bált rendezzenek, mit a választmány egyhangulag elfogadott, s annak határidejét jövő hó 4-ére tűzte ki. Ennek letárgyalása után a bálrendező bizottságba választották be úgy a férfiakat, mint a nőtagokat. Továbbá felkérték amaz urhölgyeket, kik a jegyeket, tómbolaszámokat stb, fogják árusítani, mely névsorban Aradváros összes szép nőit benn látjuk. A bálon, melyre helyben meghívók helyett falragaszokon hívják meg az érdeklődőket, két zenekar fog játszani. A házi ezred jól összetanult zenekara, s egy cigányzenekar.

— **A battonyai fiatalság** a polgári olvasóegylet könyvtára javára f. hó 21-én szava-

lat-, fölolvadás-, ének és hegedű-játékkal egybekötött táncvigalmat rendez. A rendezőség élén **Dománovszki Zoltán** dr ügyvéd áll.

— **A makói szabadelvű-kör bálja.** A makói szabadelvű társaság választmánya jan. 8-án ülést tartott **Szentés Vidor** elnöklése alatt. A választmány elintézte a folyó ügyeket s egyben elhatározta, hogy jan. 15-én zártkörű táncvigalmat rendez a kör könyvtár-alapjának javára.

Színház.

A színház műsora:

Január 13. (Péntek) **Mikádó**, operette.
Január 14. (Szombat) **Madarász**, operette.

— **A nagyváradai szinkör Leszkayé.** A nagyváradai nyári szinkör sorsa ma dőlt el a köz-törvényhatósági bizottság közgyűlésén. Mint tudósítónk távirja, az eredmény **Leszkay** javára ütött ki, a mennyiben 54 szavazatot **Ditrói Mór** 23 szavazatával szemben. E szerint a szomszédos Várad továbbra is kapcsolatban lesz az aradi szintársulattal és **Leszkay** révén mi velünk, **Ditrói** nagy agitációt fejtett ki, hogy a kolozsvári szövetséget diadalra juttassa, de sikertelenül. Az eredmény Váradon igen jó hangulatot kelt, s hiszszük, hogy **Leszkay** győzelmének hírére Aradon is örvendezni fognak.

— **Pályázat operettre.** **Balogh Gusztáv** Sopronban 400 koronát tűzött ki egy operett-librettóra, mely 3 felvonásos legyen, nagy kiállítás legyen s ballettel legyen összekötve. Mindezt 400 koronáért tessék megcsinálni, július 1-éig, mert különben elkésik vele.

Törvénytörvények.

— **Változások a büntető tanácsban.** Az aradi törvénytörvény büntető tanácsából **Steinitzer Károly** és **Dániel Lajos** áthelyeztetek a polgári tanácsba, minél fogva a büntető tanács a következőleg alakult meg. Hétfőn és kedden **Ottubay Károly** elnöklése alatt a behívandó bírákból álló tanács ülésezik, míg a hét többi napjain a **Zubor Gyula** elnöklése alatt **Keller János** és **Földes János** szavazóbírákból álló második büntető tanács itélkezik. Szerdán a polgári tanács ülése miatt ez idén sem lesznek büntető tárgyalások.

— **Aradi sajtóügyek Nagyváradon.** **Földes János** aradi vizsgálóbíró tegnap tízen hét vizsgálatában befejezetlen ügyet küldött át Nagyváradra **Bige Gyula** vizsgálóbíróhoz. Ez idő szerint a nagyváradai esküdtzések elé huzsonnégy sajtótárgyalás néz, mert az aradi esküdtzések előtt annyi lett felamatba téve, jórészt a nyiltterek virágzó földéről, Torontálból. A fiatal nagyváradai esküdtzéseknek lesz tehát dolga az 1898-iki esztendőben.

— **Gruber Géza párbajügye.** **Gruber Géza** volt aradi, most gyulai törvénytörvényi jegyző **Gáspár Ferenc** és **Kuhn Géza** honvédtisztekkel vívott párbajáért a gyulai törvénytörvény 8 napi államfogházra ítélte. Az ügyet felebbezés folytán a napokban tárgyalta a nagyváradai kir. tábla, mely **Gruber Géza** büntetését 3 napi államfogházra szállította le.

— **A csabai bank félmillió bukása.** Ebben az annak idején nagy port vert bűnygyben **Bartók László**, a csabai népbank vezérigazgatója feletti végtárgyalás **Fekruár hó** 6-án a nagytárgyalás B.-Gyulán. tekintettel az érdeklődők számára, a végtárgyalást a megyeháza termében fogják megtartani.

Utolsó posta.

— január 12.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: **Bánffy Dezső** báró.

Jegyzők: **Molnar Antal**, **Eszterházy Kálmán** gr., **Bernáth Dezső**.

A kormány részéről jelen vannak: **Wekerle Sándor** miniszterelnök, **Hieronymy Ká-**

rolly, **Tisza Lajos** gr., **Fejérváry Géza** br., **Josipovich Imre**.

Felolvasták és hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét.

Elnök bejelenti a beérkezett kérvényeket.

Kiadták a kérvény bizottságnak.

Ragályi Lajos előadó jelenti, hogy **Mezei Mór** mandátumát rendben találta.

A 30 nap fenntartásával igazolák.

Következett

a költségvetés

részletes tárgyalása során a közösgyeek folytatólagos tárgyalása.

Horváth József foglalkozott először az előadó egyenmény megjegyzésével, majd pedig a miniszterelnök ama kijelentésével, hogy a magyar földön levő közös intézmények használatában álló ingatlanok ránk vannak telekkönyveztve. Ezek az ingatlanok aránytalanul nagyobb számmal vannak odaát Ausztriában s ez nekünk nagy kárunk. De ha így áll a dolog, ugyan miért van az, hogy a czitadellát, az új épületet és a **Károly-kaszárnyát** a főváros közönsége olyan nehezen tudja megszerezni? A tételt nem szavazza meg.

Pulszky Agost, mint a delegáció volt tagja, utal arra, mik a delegációkban a közös aktiókra nézve mondtak. Kimondott elv, hogy az egyes monarchia-felek területén lévő ingatlanok az illető fél tulajdonát képezik. Ha a czitadellát, vagy valamelyik kaszárnyát olyan nehezen kaphatja meg a főváros, ennek oka az, hogy az illető dolgok közös használatban vannak s ha azokat átadják, kell gondoskodni más megfelelő épületekről s innen a nehézség. A mi a magyar ipar részesedését illeti, ebben a tekintetben nem lehet aggodalmunk, mert a részesedés megfelelő. Utal ebben a tekintetben a delegáció legutóbbi s erre vonatkozó határozataira. (Helyeslés jobbfelől.)

Beöthy Akos szintén a közös aktívákhoz szól. Mindenekelőtt köszöni **Ugronnak**, hogy ezt a kérdést itt is szóba hozta. A **Wekerle** által említett szerződésre vonatkozólag szükségesnek tartja a szerződéshez a parlament hozzájárulását, mert különben jogilag ennek a megállapodásnak nincs hatálya. A szerződés intézkedését az ingatlanra vonatkozólag helyesli, de a felszerelésekre nem, mert abból a legtöbb Ausztriában van. (Helyeslés balfelől.)

Wekerle Sándor miniszterelnök kijelenti, hogy az ingatlanokra nézve a történetnél helyesebb megállapodást nem képzel. Ami azingót illeti, ebben tévednek a felszólalók, mert az ingókról szó sincs. Az ingók közös tulajdonát képeznek, minthogy azt közös erővel szereztük. Hogy azonban kellő betekintést szerezzene, bemutatja a ház irodájában. (Zaj balfelől.) Ha betekintenek ezekbe az iratokba, feleslegesen fogják tartani azt, hogy azt itt bemutassuk.

Beöthy Akos: Nyomassák ki; elég fontosak azok!

Wekerle Sándor: Ha a betekintés után is kívánni fogja ezt, elrendelhetjük, semmi kifogásom ellene. (Általános helyeslés.) Olyan egyezmény ez, amely Magyarország érdekeit mindenben szem előtt tartja. (Helyeslés.)

Horváth Gyula azt kifogásolja, hogy ilyen egyezményeket a parlament nélkül hoznak létre. Minden ilyen aktushoz a parlament hozzájárulása szükséges, különben az ilyen egyezményeknek nincs valami nagy érvényük. Sajnálatos, hogy 25 év alatt nem találtak módot a közös vagyion leltározására és mindig szem előtt tartható és betekinthető nyilvántartására. Nem akar a jelenlegi kormánynak szemrehányást tenni, de a parlament jogainak védelme érdekében szólott.

Wekerle Sándor miniszterelnök kijelenti, hogy ő tőzbet nem tehet, mint a mennyit mondott: az idevonatkozó aktákat betekintés végett rendelkezésre bocsátja s ha kell, akkor aztán a kezdeményezéssel elő állhat bárki. Ő ez elől sem zárkózik el. (Helyeslés.)

Horváth Nándor beleegyezik a **Wekerle** javaslatába, de kényelmi szempontból ajánlatosabbnak tartja, ha az illető aktákat kinyomatják és szétosztják. A pénzügyi bizottság jelentését szükségesnek tartja. (Helyeslés balfelől.)

A tételt megszavazták.

A közgyűjirend kivüli kiadásokat **Madarász József** nem szavazza meg. A ház azonban nagy többséggel elfogadta.

Bosznia és Hercegovina a tételénél **Madarász József** azt indítványozza,

hogy az itt szóban levő milliót adják inkább népnevelési célokra, s innen töröljük ezt a tételt.

Wekerle Sándor miniszterelnök elismeri, jobb volna, ha a hadsereg költségeinek egy részét a népnevelésre fordítanák. De hát ez nem kibótt millió, mert ez szükségletünk. (Helyeslés.) Visszatérve a megelőző tételre, azt a javaslatot teszi, hogy a pénzügyi bizottság tárgyalva a közös aktívák kimutatását, tegyen jelentést a háznak. (Helyeslés.)

A tételt és a javaslatot elfogadták.

A fennállott központi kormány közölgött központi felszólalt **Lukács Gyula** képviselő, hogy nem szavazza meg a nyugdíjakat azoknak, a kik annak idején hazánk elpusztítására törektek.

A ház a tételt megszavazza.

Az államaadósságoknál **Helfy Ignác** a legújabb hitelmeveletéről, a kamatállásról kér felvilágosítást.

Wekerle Sándor felelve **Helfynek**, elmondja a konverzióális szerződés lényegét, a mely különben már publikáltatott s ismerteti az érvényesített intencziókat, amelyeknek érvényesüléséni érdekeink minden tekintetben respektáltattak és érvényesültek. Későbbön álló előterjesztései alkalmával szolgálhat tovább felvilágosítással is. (Általános helyeslés.)

A tételt megszavazták.

A vasutikamatbiztosítás tételénél.

Pázmány Dénes azt kérde, hogy az osztrák-magyar államvasutársaság átvétele alkalmával, mért nem kaptak a magyar kormány a szelvényeket. Ha nem, ugy ezt szelvényconkitásnak tartja. A pénzügyi bizottságban az osztrák államvasut igazgatójáról a miniszterelnök olyan nyilatkozatot tett a pénzügyi bizottságban, mely a bécsi pénzkörökben megütközést keltett, azóta pedig híre jár, hogy a jó viszony valamennyire helyre állott.

Wekerle Sándor miniszterelnök: Nincs joga, hogy befolyjon egy idegen vasutársaság szelvény ügyeibe. Tartózkodik az ilyen nyilatkozattól, mert az ilyen nyilatkozatok befolyásolják a tőzsdéi értékeket. Éppen a miniszterelnök nyilatkozatai következtében az ország szelvényconkitása nem volt bafolyással a magyar kincstárra. (Általános helyeslés.) A mi a prioritást illeti, e tekintetben ugy Magyarországnak, mint Ausztriának teljesen szabad keze van. Az osztrák államvasut átvétele nem hogy rossz üzlet volt, de a supponált bevételeknél is nagyobb összeget értünk el. (Helyeslés.)

Asbóth János előadó felszólalása után a tételt megszavazták.

A Horvát-Szlavonország szükséglete czimnél elsőnek

Herich Károly szólalt fel. Amikor mandátumot vállalt, tette azért, hogy kötelességet teljesítse. Apponyi azt mondta, hogy a magyar nem törődik Horvátországgal és Horvátország Magyarországgal. Pedig törödni kellene, mert Horvátország Magyarországnak kiegészítő része. A kiegyezést a kölcsönös szerdetet alapján létesítették; mégis, hogy vannak differenciák, annak oka az, hogy van egy kis félreértés. Nagyon kíváncsok, hogy a magyarok többet érintkezzenek a horvátokkal és a horvátok a magyarokkal. Tanuljuk meg egymás nyelvét kölcsönösen. Szól a horvátországi pártviszonyokról. **Strossmayer** pártja már lejárat van. Szükség van, ha a főpapal szemben egy másik főpapot állítanak: a ki nevezendő zágrábi érseket. A második félreértés: **Fiume**. Meg van győződve, hogy Horvátország bánja a félreértéseket is el fogja szelvetni. Nem hiszi, hogy léteznék tisztességes horvát, a ki nemzeti aspirációit nem a magyar alkotmány keretében elismerné megvalósítani. (Zajos, általános helyeslés.) Ő itt élt a magyarok közt, tudja, hogy a magyarral szemben csak őszintén kell beszélni. (Zajos éljenzés.) Neki sokszor mondták, hogy Horvátország gondnokság alatt van. Ő erre azt válaszolta, hogy a gondnokság alatt való létel kelleszes, kivált ha a gondnok ráfizet. (Zajos tetszés.) Kijelenti, hogy a közös törvényhozás iránt a legnagyobb bizalommal viseltetik. (Éljenzés.) Amikor bizalmát fejezi ki a miniszterelnöknek, egyuttal bizalmát fejezi ki Horvátország kedves miniszterének. (Zajos, általános éljenzés.) Meggyőződése, hogy a kormány, mint eddig, ugy ezután is ápolni fogja Horvátország érdekeit. A tételt, mint szűkebb-

hazájára rendkívül üdvöset, örömmel elfogadja. (Zajos, hosszantartó általános éljenzés.)

Beöthy Akos vállalkozik arra, hogy a megnyilatkozott testvéri érületet testvéri érülettel viszonzza. A hidegségnek oka az, hogy a horvát képviselők nem vesznek részt a vitában s nem gyarapítják szellemi tőkéjükkel a vita anyagát. Szóba hozta Herich Dalmáciát. Ezt a magyar törvények Magyarországnak vindikálják. Ohajtja, hogy Herich máskor is felszólaljon, mert felszólalása csak az ügynek fog használni. (Általános helyeslés.)

A tételt elfogadták.

A miniszterelnökség tételénél.

Hoitsy Pál azt kifogásolja, hogy a budai királyi palotán fekete-sárga zászló van és falán kétféjű sas. Történeti adatokkal kívánja bizonyítani, hogy a fekete-sárga szín nem a császári család színe, a kétféjű sas pedig szintén idegen országnak volt a czimere.

Budapest, január 12. (Saját tudósítók távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítók a következőket sürgönyzi:

Hoitsy javaslatát, hogy a sárga-fekete szín kizorittassék, pártolja Apponyi, Ugron, Helfy, Polonyi. Wekerle és Asboth felszólalására a ház a tételt megszavazta, Hoitsy javaslatát elvetette.

Táviratok.

Az osztrák delegáció háza.

Budapest, január 12. (Saját tud. táv.) Az osztrák delegáció házát a magyar parlament közelébe építik.

Vajay és a függetlenségek.

Budapest, január 12. (Saját tud. táv.) Tegnap jeleztük, hogy Vajay, a heczzkáplán szenája a függetlenségi pártban nincs egészen rendben. Károlyi Gábor gróf tegnap tényleg szóba hozta Vajay fegyelméletlenségét s javasolta, hogy ideje volna ezzel az urral már elbánni. Eötvös Karoly pártelnök magára vállalta a kényes dolog elintézését, mondván:

— Majd beszélék én a Vajay gyerekekkel!

A párttagok beérték ezzel az ígérettel, már csak azért is, mert Eötvös egy ízben már a képviselőház nyílt ülésén is megleckéztette Vajay urat.

Herrich beszéde.

Budapest, január 12. (Saját tud. táv.) Herrich Károly horvát képviselő mai képviselőházi felszólalását minden politikai árnyalat a legkitünőbbben fogadta s a politikai körök remélik, hogy az a láng és őszinteség, amint Herrich ma a magyar és horvát dolgokról beszélt, csak hasznára lesz a magyar-horvát viszonyoknak.

Diktatura.

Berlin, január 12. (Saj. tud. távirata.) Caprivi a hadügyi bizottságban kifejtette, hogy Franciaországban a diktatura nincs kizárva, s a hármasszövetség erőssége lejárása után megújítása kétségtelen.

Radikálisok harcza.

Belgrád, január 12. (Saj. tud. távirata.) Csácsákban a radikálisok elfoglalták a község házát, a rendőrség megostromolta, de kétszer visszaverték. Azután katonaság tört be szuronyokkal s megtámadta a közönséget. Nagy dulakodás fejlődött ki, két halott és sok sebesült maradt a dulakodás helyén.

A Panama-botrány.

Páris, jan. 12. (Saját tud. távirata.) A képviselőház feloszlata iránti mozgalom hívei a képviselők közt rohamos gyorsasággal sokasodnak. Senki sem hiszi, hogy az új miniszterium sokáig fog élni. A miniszterium bukásáról mindenütt sokat beszélnek.

Páris, január 12. (Saj. tudósítók táv.) Azon tény, hogy a német császár tegnap váratlanul Strassburgba érkezett, a leghitetlenebb hírek keletkezésére adott okot, mely hírek azonban többnyire tőzsdéi manővereknek tulajdonítandók.

Páris, január 12. (Saj. tudósítók táv.) Az összes szocialista párt-csoportok manifesztuma január 14-én, az aznap tartandó nagy népgyűlés alkalmára fog megjelenni.

Páris, január 12. (Saj. tudósítók táv.) A „Libre-Parole“ jelenti, hogy Eiffelt tartóztatják. — A „Gaulois“ szerint a kabinet új indítványt fog terjeszteni a képviselőház elé az iránt, hogy adjon a képviselőház meghatalmazást több képviselő vád alá helyeztetésére. Freycinet volt hadügyminiszter állítólag azt mondta a vizsgálóbíróknak, hogy azok a milliók, melyeket Herz Kornéltól kapott volt, magasállású politikai személyeknek voltak szánva, a kik az ő közvetítése által akartak a pénzhez jntni.

Páris, január 12. (Saj. tudósítók táv.) Letellier képviselő azt akarja indítványozni, hogy a képviselői immunitás joga minden képviselőre nézve felfüggesztessék.

Páris, január 12 (Saj. tud. távirata.) Eiffel letartóztatását megczáfolják.

Közgazdaság.

— Az államvasutak bevételei. A magyar államvasutak vonalain a személyforgalom a múlt év utolsó havában isjelentékenyen emelkedett 1891. decemberrel szemben, dacára annak, hogy a forgalmi viszonyok ez idő alatt rendkívül kedvezőtlenek voltak, sőt több napon át a közlekedés általában meg volt zavarva. Decemberben ugyanis 18,000 személylyel és 1000 darab podgyászszal többet szállítottak: a bevételi többlet 29,300 frt. Az 1892. év folyamán — mint hiteles adatok alapján közölhetjük — 4,358,000 személylyel és 44,500 darab podgyászszal többet szállítottak, mint 1891-ben és a személyforgalomból eredő bevételt többlete 1,441,400 frt.

— Olasz borstatisztika. Az olasz kormány kimutatása szerint a borkforgalom 1891. és 1892-ben a következő volt: bevitel (hektoliterben) 1891-ben 9437, 1892-ben 8019; kivétel (hektoliterben) 1891-ben 1,017,659 1892-ben 2,043,096. Az 1892-iki kimutatás 11 hónapig időtartamról szól. Az olasz borkivitel rohamosan nő; legjobb piacza Ausztria-Magyarország és Közép- és Dél-Amerika. Az 1895-ban Franciaországba kivitt olasz bor 350,000 hektolitert tett ki.

— Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1893. évi január hó 11. Hízott sertés árak: I. Magyar első rendű: Öreg nehéz (páronkint 400 kilon felüli súlyban) 42—44 krig. Öreg közép (páronkint 300—400 kilogramm súlyban) 42—42.5 krig. Fiatal nehéz (pkint 320 kilon felüli súlyban) 45.5—46 krig. Fiatal közép (pkint 251—320 klg. súlyban) 44.5—45.5 krig. Fiatal könnyű (pkint 250 klg. terjedő súlyban) 44—45.5 krig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 1289 kilon felüli súlyban) 42—43 krig. — Közép (pkint 220—280 klg. súlyban) 43—44 krig. — Könnyű (pkint 220 kilon terjedő súlyban) 40—42.5 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kilon felüli súlyban) 42—23 krig. — Közép (pkint 220—260 kilon. súlyban) 41.5—42.5 krig. — Könnyű (pkint 220 klg. terjedő súlyban) 39—41 krig. Sertéslétszám 1893. január hó 9-én volt készlet 89789 darab. 1893. jan. 10-én felhajtott: 898 darab. 1893. jan. 10-én elszállított 585 drb. 1893. jan. 11-én maradt készletben 90002 drb. — A hizottsértés üzletirányzata: csendes.

Szeszület.

— Január 12. —

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban nyers szesz 50.50, kicsinyben 51.— hordó nélkül, per 100 liter % beérve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósításai. — Budapest, január 12. d. u. 5 óra.

Gabona	Faj	Irányzat	100 kilogramm frt
Buza	bánsági	szilárd	7.30—7.71
	tiszavidéki	„	7.40—8.05
	pestvidéki	„	7.35—8.0
	fehértmegyei	„	7.35—8.05
	bácskai	„	7.40—8.05
	észak-magyarországi	„	—
Rozs	—	lanyha	6.15—6.35
Árpa	takarmány	csend.	5.10—5.40
	égetni való	„	5.50—6.
	sörfőzdei	„	6.20—7.40
Zab	—	lanyha	5.45—5.75
Tengeri	bánsági	szilárd	4.60—4.65
	másnemű	„	4.55—4.60
Káposzta-repcze	—	szilárd	—
Köles	—	lanyha	4.10—4.35
Szárazgabona helyettesítő	Buza	tavasza	csend.
	junius 1894	„	7.57—7.59
	ősze	„	7.48—7.50
Tengeri	máj-junius 1894	csend.	—
szept-október 18 3	„	4.71—4.73	
Zab	Budapest sz. tavasza	csend.	—
Budapest sz. ősze	„	5.45—5.4	
Káposzta-repcze	aug.-szeptember 1893	csend.	11.35—11.45

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén

Budapest, 1893. január 12.

Magyar aranyáradék	%	—
Magyar aranyáradék 4%	—	114.25
Magyar papíráradék 5%	—	100.80
Magyar vasuti kölcsön	—	122.—
Magyar keleti vasuti államk. tvény I. kibocsájtás	—	—
Magyar keleti vasuti államk. tvény II. kibocsájtás	—	—
Magyar keleti vasuti államk. tvény III. kibocsájtás	—	120.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	—	—
Magyar földtehermentesítési kötvény záradékkal	—	—
Temes-bánati földtehermentesítési kötvény	—	—
Temes-bánati földtehermentesítési kötv. záradékkal	—	—
Erdélyi földtehermentesítési kötvény	—	—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	—	—
Magyar szőlődezmavátsági kötvény	—	—

Szerkesztői üzenetek.

M. V. (Temesvár.) Sajnáljuk, de a legjobb akarattal sem tehetjük közzé, mert erősen szaklapba való, nekünk pedig még az okvetlen közlendő napi eseményekre sincs elegendő terünk.

P. F. (Arad.) A vers jó, legközelebb jön. A prózát még nem olvastuk.

Aradvárosi

Évadbérlet
102. szám.



színház.

Havibérlet
12. szám.

Pénteken, 1893. évi január hó 13-án:

A mikádó, vagy Titipu városa.

Bohózatos operette 2 felvonásban. Irta: Gilbert W. S. Angolból fordította: Rákosai Jenő. Zenéjét szerző: Sullivan Arthur.

S Z E M É L Y E K:

A japáni mikádó	—	Sziklai.
Nanki-Poo, a fia, vándorénekesnek átöltözve szerelmes Jum-Jum-ba	—	Kozma.
Koko lord, legfőbb höhér Titipuban	—	Nyilas.
Poch-Bach lord, legfőbb minden egyéb	—	Sz. Németh.
Pisch-Tach, egy előkelő lord	—	Csatár.
Jum-Jum, Koko gyámleánya	—	Kézdy J.
Pitti-Sing, Koko gyámleánya	—	Marg. Z.
Poop-Bo, Koko gyámleánya	—	Pósfay E.
Katitscha, előkelő hölgy, szerelmes Nanki-Poo-ba	—	Somlóiné.

Kezdeté 7 órakor.

Idegenek névsora Aradon.

— Január 12. —

Fehér Kereszt szálloda: Magday Albert magánzó, Torda. Horváth János magánzó, M.-Berény. Kraut Ferencz magánzó, Hayda. Werner Ferencz magánzó, Szt. Anna.

Vass szálloda: Berger Károly igazgató, Temesvár. Philip Aurél magánzó, Paulis. Báro Podmanitzky kapitány, Mezöhegyes. Walerián György vállalkozó, Világos.

Felölös szerkesztő: Vass Géza.



Vasuti vonatok menetrendje.

Ervényes 1892. évi október hó 1-től.

Aradról—Budapestre :

Állomások	Személy- vonat	Gyorsvon.	Személy- vonat	Személy- vonat	Személy- szállító tehervonat
Arad indul	11.18 délután	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics	11.45	8.38	9.36	5.57	6.40
Csaba	1.15 délután	9.25	11.05 éjjel	6.57	8.19 este
Szolnok	4.15	11.46	2.21	—	—
Budapest érk.	7.25	1.50 d. u.	5.50 reg.	—	—
Bécs á. v. l.	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	—	—

Budapestről Aradra.

Állomások	Személy- vonat	Gyorsvon.	Személy- vonat	Személy- vonat	Személy- szállító tehervonat
Bécs á. v. l. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	—	—
Budapest	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	—	—
Szolnok	11.14 d. e.	4.02	1.05 éjjel	—	—
Csaba	2.13 d. u.	5.57	3.53 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics	3.18	6.39 este	4.58	6.01	8.17
Arad érkezik	8.45	6.57	5.24	6.35	8.45

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem.- vonat	Szem.- vonat	Vegy.- vonat	Szem.- vonat	Állomás	Szem.- vonat	Szem.- vonat	Szem.- vonat	Szem.- vonat
Arad ind	4.30 du	5.46 r.	—	2.34 du	Budapest ind.	8.50 r.	4.40 du	—	—
Gyórok	5.03	6.19	—	3.04	Predeál	5.16 du	9.12 e.	—	—
Paulis	5.14	6.30	—	3.08	Brassó	7.23 e.	4.20 r.	—	—
Radna	5.35	6.48	—	3.20	Kolozsv.	11.10 é.	8.20 du	—	—
Soborsin	6.38 e.	8.07 d.	—	—	Töris	3.04	1.39 du	—	—
M.-Illye	8.08	9.15	—	—	Gyfehérv.	3.40	2.19	—	—
Déva	8.33	9.44	—	—	Piski	5.40	4.14	—	—
Piski	10.00 éj.	10.19	—	—	Déva	5.58	4.30	—	—
Gyfehv.	11.22	11.59	—	—	M.-Illye	6.48	5.14	—	—
Töris	11.58	12.39 du	—	—	Soborsin	8.03	6.24 e.	—	—
Kolozsv.	4.48	5.14	—	—	Radna	9.44	7.48	—	5.25 r.
Brassó	8.00 r.	10.03 é.	—	—	Paulis	9.38	7.57	—	5.30
Predeál	1.11	6.29 r.	—	—	Gyórok	10.11	8.08	—	6.20
Budapest	9.15	12.10 du	—	—	Arad érk.	10.48	8.40 éj.	—	7.30

Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d. u.
Borosjenő	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkezik	5.30	3.40
Csermő érkezik	10.10	8.20	Arad	8.—	6.45 este

Aradról—Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Állomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bpest máv. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahoncz indul	4.00 reg.	2.00 d. u.
Arad	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alcsil	4.18	2.19
Otvenes	5.00	6.41	Kotsuba	4.27	2.29
Zimánd Ujfalu	5.11	6.49	Borossebes-B.	4.48	2.52
Uj-Szt-Anna	5.46	7.25	Kornyeest-Berz	4.59	3.08
Kerek	5.55	7.33	Repszeg	5.08	3.15
Világos	6.10	7.49	Bokszeg-Beél	5.20	3.28
M.-Magyarád	6.18	7.58	Tamánd	5.28	3.37
Pankota	6.30	8.15	Borosjenő	5.45	3.57
T.-Kurtakér	6.53 este	8.19 d. o.	Apatelek	5.56	4.10
Apatelek	7.06	8.54	T.-Kurtakér	6.11	4.30
Borosjenő	7.18	9.07	Pankota	6.37	5.01
Tamánd	7.33	9.23	M.-Magyarád	6.44	5.08
Bokszeg-Beél	7.43	9.33	Világos	6.52	5.17
Repszeg	7.55	9.45	Kerek	7.06	5.35
Kornyeest-Berza	8.04	9.54	Uj-Szt-Anna	7.20	5.55
Borossebes-B.	8.17	10.12	Zimánd	7.29	6.18
Kotsuba	8.35	10.30	Otvenes	7.45	6.26
Almás-Alcsil	8.46	10.43	Arad érkezik	8.00	6.45 este
Gurahoncz érk.	9.03	11.00	Arad	1.20 d. u.	5.50 reg

Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személy- vonat	Állomások	Személy- vonat		
Arad indul	5.30 reg	11.18 d. e.	Nagyvárad indul	10.08 d. e.	4.20 d u
Kurtics	5.57	11.45	Ósi	10.19	4.31
Békés-Csaba	7.22	2.25 d. u.	Less	10.38	4.50
Gyula	7.44	2.56	Cséffa	10.54	5.08
Sarkad	8.04	3.19	Szalonta	11.19	5.31
Szalonta	8.40	4.03	Sarkad	11.53	6.02
Cséffa	8.59	4.28	Gyula	12.18 d. u.	6.23
Less	9.17	4.50	Békés-Csaba	2.13	7.10 este
Ósi	9.35	5.09	Kurtics	3.18	8.17
Nagyvárad érkezik	9.46	5.20	Arad érkezik	3.45	8.45

Aradról—Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teherr. v. sz. sz.	Állomások	Teherr. sz. sz.	Vegy. v.	Személy- vonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.30 d. e.	8.11 reg.	Bécs á. v. l. ind.	9.09 este	9.15 d. e.	11.00 é
Szt.-Tamás	5.24	4.56	8.37	Budapest ávt.	2.35	6.30 este	8.25 re
Pécska	5.41	4.45	7.03	Labadka	2.35	—	9.51 d.
Battonya	6.10	5.15	7.38	Szeged	6.10	3.07 reg.	2.12 d.
Tompa	6.20	5.26	7.53	Szöreg	6.25	3.23	3.00
Pereg	6.29	5.36	8.05	Deszk	6.39	3.40	3.12
M.-hegyes	6.48	6.00	8.43 r.	K.-Zombor	7.12	4.10	3.40
Cs.-Palota	7.15	6.21	9.08	Makó	7.28	4.53	4.00
Nagytlak	7.32	6.42 este	9.39	Apátfalva	8.16	5.16	4.25
Apátfalva	7.54	7.04	9.57	Nagytlak	8.44	5.40	4.51
Makó	8.21	7.40	10.43	Cs.-Palota	9.03	5.58	5.10
K.-Zombor	8.38	8.02	11.00	M.-hegyes	9.26	6.14	5.51
Deszk	9.02	8.30	11.27	Pereg	—	6.59	6.08
Szöreg	9.17	8.47	11.46	Tompa	—	7.10	6.18
Szeged érk.	9.30	9.00	12.00	Battonya	—	7.32	6.32
Labadka	1.20	—	6.00	Pécska	—	8.00	7.00
Budapest ávt.	1.20	8.15 reg.	8.50	Szt.-Tamás	—	8.16	7.17
Bécs ny.p.u.	7.05 reg.	2.45/6.15 d.u.	6.35	Arad érk.	—	8.40	7.40

Mezőhegyesről—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	Budapest indul	9.30 este	8.10 reg.
Kamarásmajor	8.52	6.47	Kétegyháza	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze	9.00	6.57	Bánkut	5.02	3.21
Kovácsháza	9.17	7.15	M.-Bodzás	5.18	3.40
Bánhegyes	9.40	7.38	Bánhegyes	5.37	4.02
M.-Bodzás	10.02	8.00	Kovácsháza	5.58	4.25
Bánkut	10.17	8.16	Nesze	6.10	4.39
Kétegyháza érkezik	10.37	8.35	Kamarásmajor	6.18	4.48
Budapest m. á. v.	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkezik	6.30	5.00

Uj-Szt.-Annáról—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8.— d. e.	6.10 este	Budapest máv. indul	9.50 este	8.10 reg.
Simánd	8.31	6.39	Kétegyháza	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy	9.06	7.12	Elek	4.56	3.24
Székudvar	9.22	7.26	Ottlaka	5.07	3.36
Sikló	9.37	7.39	Sikló	5.20	3.49
Ottlaka	9.51	7.51	Székudvar	5.35	4.04
Elek	10.07	8.07	Kisjenő-Erdőhegy	6.02	4.23
Kétegyháza érkezik	10.20	8.22	Simánd	6.28	4.52
Budapest m. á. v.	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkezik	6.55	5.20

Aradról Temesvárra és vissza.

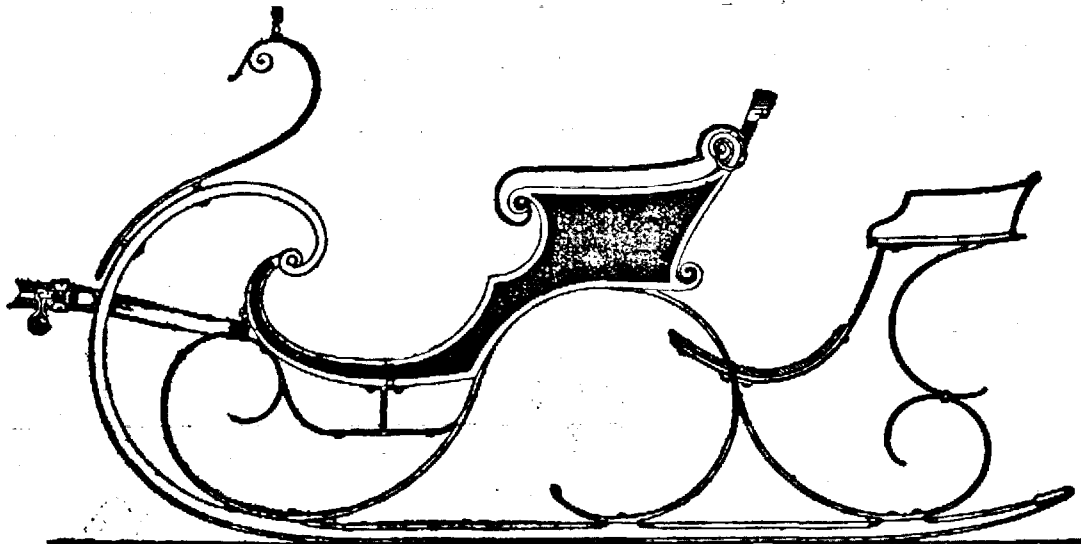
Állomások	Személy- vonat	Vegyes- vonat	Vegyes- vonat	Állomások	Személy- vonat	Vegyes- vonat	Vegyes- vonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.30 d. e.	Temesvár tu.	8.00 r.	1.11 d. u.	8.15 ste
Uj-Arad	6.09	6.43	11.54	Orczifalva	8.45	2.16	9.21
Németség	6.27	7.05	12.19 d. u.	Vinga	9.02	2.46	9.46
Vinga	6.46	7.32	12.47	Németség	9.17	3.0	10.07
Orczifalva	6.58	7.48	1.04	Uj-Arad	9.34	3.3	10.39
Temesvár ér.	7.39	8.42	2.04	Arad érk.	9.44	3.5	10.55

VARGA TESTVÉREK

kocsigyártó üzlete és nagy kocsiraktára

ARADON, Fő. ut 11. szám.

Ajánljuk a legdivatosabb **szánokat** és a raktáron levő csinos kiállítású kész kocsijainkat jutányos árak mellett. 967 8—*



Uj megrendelések a legpontosabb kivitelben és a legrövidebb idő alatt eszközöltetnek, nemkülönben elfogadunk mindenféle kocsijavításokat, u. m. **bognár, kovács, fényező és nyerges munkákat.**

Használt kocsik becseréltetnek.

Csomagolás a legolcsóbban számíttatik.



A mindenféle titkos, nemi betegség és helyghurut ellen, mint gyógyszer ez előtt oly általános közkedveltségben részesült Copaiva-balsam, ma már alig jön használatba részint kellemetlen szaga és íze, részint a felbűfögés, hányinger s más egyéb gyomor bajok miatt melyet használata okoz.

A Midy ur által feltalált tiszta, lepárolt Santal-szesz nem bír ezen kellemetlen tulajdonok egyikével sem, s 48 óra alatt még a legidültebb s legfájdalmasabb kifolyásoknak is anélkül, hogy a gyomornak terhére lenne, s minden befecskendezés segélye nélkül csaknem teljes megszűntét idézi elő.

Egy üveg ára használati utasítással s 50 tokokkával 2 frt 10 kr. 9 1—12

Raktárhelyiség Páris: 8. Rue Vivienne.

Kapható:

RING LAJOS

„Angyalhoz” ozimzett gyógyszerárában Aradon, Asztalos Sándor-utca 1-66 szám.

84 | 893.

82 3—3

Hirdetmény.

Tekintve, hogy a város területén egy veszett kutya kóborolt, annak folytán az 1888. évi VII. t. cz. fogantatására kibocsájtott 40000 | 888. sz. magas miniszteri rendelet 188. §-a alapján az egész városterületen a kutyák kötve tartását, vagy szájkosárral ellátva porázon vezetését mult év december 30-ától f. évi február hó 7-ig terjedő 40 napra elrendelem.

Erről a lakosságot azzal értesitem, hogy a szájkosár nélkül elfogott kutyák, ha adójeggyel vannak is ellátva, ki nem adatnak, a gyeptéren megsemmisíttetni és a tulajdonosok pénzbüntetéssel büntettetni fognak.

Aradon, 1893. január hó 5-én.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

33—893. gazd. sz.

37 1—3

Árverési hirdetmény.

Arad szab. kir. város gazdasági széke a szesz és égetett szesz italoknak a birkás dűlőbéli lövő-téren való kimerés jogának 1893. január 1-től kezdve egy vagy több évre való bérbeadása iránt folyó évi január 16 án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási ár évi 165 frt haszonbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlattevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők. Arad sz. kir. város gazdasági székeinek 1893. évi január hó 2-án tartott üléséből.

Kiadta:

Lócs Rezső
aljegyző.

1020—1892 gazd. sz.

13 3—3

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a part-utcától a választó-utcaig terjedő védőtöltésnek 1893. évi janur hó 1-jétől egy vagy több évre kaszálól leendő bérbeadása iránt folyó évi január hó 30-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár évi 40 frtnyi haszonbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverést megelőzőleg nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnoknál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeinek 1892. évi december 27-én tartott üléséből.

Kiadta:

Lócs Rezső,
aljegyző.

Magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége.

Hirdetmény.

Folyó évi január hó 1-ével életbe léptetett új vasuti üzletszabályzat 56. §-ának 3. pontja értelmében a t. cz. szállító közönség ezennel értesítetik, miszerint a m. kir. államvasutak és az általa kezelt helyi érdekű vasutak összes állomásain a gyors és teherárak felvételére és kiadására a hivatalos órák következőleg állapítottak meg:

Raktárak:

a) Április 1-től szeptember 30-ig reggeli 7 órától déli 12 óráig és délután 1 óra 30 perctől esti 6 óráig.

b) Október 1-étől márczius 31-ig reggeli 8 órától déli 12 óráig és délután 1 óra 30 perctől esti 6 óráig.

Pénztárak:

Télen nyáron egyaránt reggeli 8 órától déli 12 óráig és délután 2 órától este 6 óráig.

Jegyzet: Vasár- és ünnepnapokon teherárak felvétele és kiadása szünetel, míg „gyors” árak reggel 9 órától déli 12 óráig felvételnek és kiadatnak.

Az üzletvezetőség.

4254 | 893. sz.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Mult év december hó 31-én között azon intézkedést, mely szerint a budapesti összes pályaudvarok egymásközi forgalmában az áru felvétel beszüntettetett, f. hó 11-étől kezdődő hatállyal oda módosítjuk, hogy a helybeli pályaudvarok közt történő szállításból további intézkedésig még csak a Budapest nyugoti pályaudvarra szóló feladás záratik ki; míg a többi helybeli forgalom korlátozás alá nem esik, Budapest, 1893. január 10-én.

Az igazgatóság.

153 | 893.

82 3—3

Hirdetés.

Arad sz. kir. város törvényhatósági területén létező lovak, kocsik és szekerek összeírása a nagym. m. kir. honvédelmi miniszr. 72392 | 892. sz. a. kelt rendeletével elrendeltetvén, figyelmeztetnek mindazon ló, kocsi és szekértulajdonosok, kik a belvárosban, Sarkad, Pernyáva külvárosokban, az új-telepen és a Maros táján laknak, hogy lóállományukat, kocsijaikat és szekereiket 1893. január hó 20-tól 30-ig terjedő idő alatt a hivatalos órákban Kádas Kálmán aljegyző hivatalos helyiségében (városház, az oldal kapubejárónál földszint jobbra) Gáj, Sága külvárosokban a Poltura városrészben és a külhatárbeli tanyákon lakó ló, kocsi és szekértulajdonosok pedig figyelmeztetnek, hogy lóállományukat, kocsijaikat és szekereiket a hivatalos órák alatt a Gáj külvárosi kapitányi hivatalban szintén 1893. január 20-tól—30-ig terjedő idő alatt bejelenteni annyival inkább kötelességöknek ismerjék, mert annak elmulasztása esetén, minden ló után 10 frting terjedhető bírsággal fognak büntettetni és lovaiknak utólagos bejelentésére fognak köteleztetni.

Aradon, 1893. január hó 7-én.

A városi tanács.

1026 | 892. gazd. sz.

14 3—3

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Gája külvárosban fekvő és a rét, kovács és szerb utcák által határolt 962 □-ölnyi üres házteleknek örök ároni eladása iránt folyó évi január hó 30-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár □-ölnyint 60 kr.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeinek 1892. évi november hó 27-én tartott üléséből.

Kiadta:

Lócs Rezső,
aljegyző.